

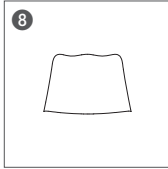
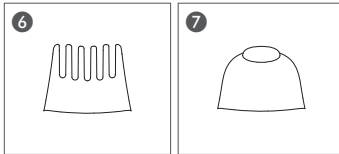
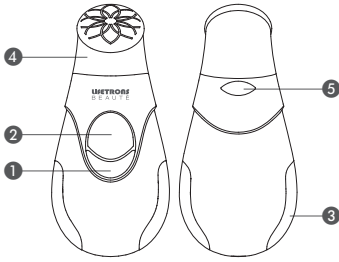


## Ionic Facial & Body Spa

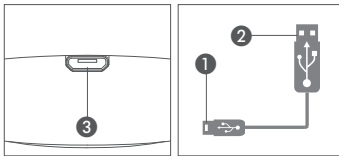
4-in-1 with Microcurrent Technology



EP-500B



C



D



## EN User Guide

### User Guide

Thank you for purchasing this Lifetrons® product. This user guide outlines the operating procedures and safety precautions. Please read it carefully to make sure you are using your product properly and retain it for future reference.

### How to Use

#### A. Changing the Massage Head

1. Press the release button **1** on the back of the device to release the massage head.
2. Select the massage head you would like to use and attach it **4** / **6** / **7** / **8** to the body of the device.

**Note:** Do not change the massage head when the power is on.

#### B. Treatment Methods

1. Start by attaching the facial massage head **1** to the device. Press the power button **1** 1 time to turn on the device. The default program will begin with the facial massage in negative ion mode. Hold the device with both sides of your hand touching the conductive pole strips **2** to activate the negative ion energy while gently massaging the face. The device will automatically shut down after 2 minutes of continuous use.
2. Press **1** 2 times to begin the positive ion cleansing mode with the facial massage head **1**. Hold the device with your hand touching the conductive pole strips **2** to activate the positive ion energy while gently massaging the face. The device will automatically shut down after 3 minutes of continuous use.
3. Attach the eye massage head **3** to the device. Press **1** 3 times for the eye massage in negative ion mode. Hold the device with your hand touching the conductive pole strips **2** to activate the negative ion energy while gently massaging around the eyes. The device will automatically shut down after 3 minutes of continuous use.
4. Attach the body massage head **2** to the device. Press **1** 4 times for the body massage in negative ion mode. Hold the device with your hand touching the conductive pole strips **2** to activate the negative ion energy while gently massaging the body. The device will automatically shut down after 5 minutes of continuous use.
5. Attach the scalp massage head **8** to the device. Press **1** 5 times for the scalp massage in negative ion mode. Hold the device with your hand touching the conductive pole strips **2** to activate the negative ion energy while gently gliding the massager over your entire scalp. The device will automatically shut down after 2 minutes of continuous use.

**Note:** Use on clean skin and be sure to remove makeup before use. This product is equipped with an automatic detection function. When the massage head and the conductive pole strips are not connected to the human body, the device will beep 3 times every 5 seconds and completely shut down after 15 seconds. If you want to shorten the usage time, simply press and hold the power button for 3 seconds. The device will beep 3 times before shutting down.

#### C. Recharging the Device

1. Connect part **1** (micro-USB jack) to part **3** (micro-USB port).
2. Connect part **2** (USB jack) to a USB port with power supply (e.g., AC adaptor with USB power supply).

#### D. Battery Indicator

**Low battery:** The LCD displays a flashing battery icon D (only when massager is in use).  
**When charging:** The LCD displays a rolling battery icon.  
**Fully charged battery:** The LCD displays nothing.

## 簡中 使用手冊

### 使用手冊

感謝您購買Lifetrons® 產品。本指南概述了操作方法和安全守則。請仔細閱讀以正確使用產品。請妥善保留本手冊以備將來參考之用。

#### 如何使用

##### A. 更換按摩頭

1. 按下儀器背面的釋放按鈕 **1**，取下按摩頭。
2. 從4個按摩頭 **4** / **6** / **7** / **8** 中選取需要的一個，並安裝在儀器主體上。

**注意：**請勿在開機狀態下更換按摩頭。

##### B. 護理方法

1. 首先將面部按摩頭 **1** 安裝好。按一下開關按鈕 **1**，啟動儀器。開啟後的默認模式是面部按摩，負離子模式。握住儀器，輕柔地按摩面部，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以激活負離子能量。持續使用2分鐘後，儀器會自動關閉。
2. 按兩下 **1**，開始正離子清潔模式，使用面部按摩頭 **1**。握住儀器，輕柔地按摩面部，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以激活正離子能量。持續使用3分鐘後，儀器會自動關閉。
3. 將眼部按摩頭 **3** 安裝在儀器上。按三下 **1** 以開啟眼部負離子按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩眼周，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以激活負離子能量。持續使用3分鐘後，儀器會自動關閉。

4. 將身體按摩頭 **2** 安裝好。按四下 **1** 以開啟負離子身體按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩身體，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以激活負離子能量。持續使用5分鐘後，儀器會自動關閉。
5. 將頭部按摩頭 **8** 安裝好。按五下 **1** 以開啟負離子頭部按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩整個頭皮，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以激活負離子能量。持續使用2分鐘後，儀器會自動關閉。

**注意：**在清潔的肌膚上使用，使用之前請先卸妝。該儀器擁有自動識別功能。當按摩頭或導電條未接觸到人體時，儀器會發出3次“嗶”音，每5秒一次，在15秒之後關閉。如要縮短使用時間，只需按住開關3秒，儀器會發出3次“嗶”音後關閉。

##### C. 充電

1. 連接微型USB端頭 **1** 到微型USB端口 **3**。
2. 連接USB端頭 **2** 到有電源供應的USB埠（例如：有USB電源供應的AC適配器）。

##### D. 電池狀況指示

**電量低：** LCD屏幕上電池圖標閃爍。  
**充電中：** LCD屏幕上顯示電池逐漸蓄滿的小動畫。  
**充電完成：** LCD屏幕無顯示。

## 繁中 使用手冊

### 使用手冊

感謝您購買Lifetrons® 產品。本指南概述了操作方法和安全守則。請仔細閱讀以正確使用產品。請妥善保留本手冊以備將來參考之用。

#### 如何使用

##### A. 更換按摩頭

1. 按下儀器背面的釋放按鈕 **1**，取下按摩頭。
2. 從4個按摩頭 **4** / **6** / **7** / **8** 中選取需要的一個，並安裝在儀器主體上。

**注意：**請勿在開機狀態下更換按摩頭。

##### B. 護理方法

1. 首先將面部按摩頭 **1** 安裝好。按一下開關按鈕 **1**，啟動儀器。開啟後的默認模式是面部按摩，負離子模式。握住儀器，輕柔地按摩面部，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以啟動負離子能量。持續使用2分鐘後，儀器會自動關閉。
2. 按兩下 **1**，開始正離子清潔模式，使用面部按摩頭 **1**。握住儀器，輕柔地按摩面部，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以啟動正離子能量。持續使用3分鐘後，儀器會自動關閉。
3. 將眼部按摩頭 **3** 安裝在儀器上。按三下 **1** 以開啟眼部負離子按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩眼周，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以啟動負離子能量。持續使用3分鐘後，儀器會自動關閉。
4. 將身體按摩頭 **2** 安裝好。按四下 **1** 以開啟負離子身體按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩身體，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以啟動負離子能量。持續使用5分鐘後，儀器會自動關閉。
5. 將頭部按摩頭 **8** 安裝好。按五下 **1** 以開啟負離子頭部按摩模式。握住儀器，輕柔地按摩整個頭皮，確保手接觸到兩側的導電條 **2** 以啟動負離子能量。持續使用2分鐘後，儀器會自動關閉。

**注意：**在清潔的肌膚上使用，使用之前請先卸妝。該儀器擁有自動識別功能。當按摩頭或導電條未接觸到人體時，儀器會發出3次“嗶”音，每5秒一次，在15秒之後關閉。如要縮短使用時間，只需按住開關3秒，儀器會發出3次“嗶”音後關閉。

##### C. 充電

1. 連接微型USB端頭 **1** 到微型USB埠 **3**。
2. 連接USB端頭 **2** 到有電源供應的USB埠（例如：有USB電源供應的AC適配器）。

##### D. 電池狀況指示

**電量低：** LCD屏幕上電池圖示閃爍。  
**充電中：** LCD螢幕上顯示電池逐漸蓄滿的小動畫。  
**充電完成：** LCD螢幕無顯示。

## EN Safety Precautions

### Safety Precautions

Please follow the rules outlined in this guide closely to ensure your safety and flawless operation:

- Discontinue using the product immediately if any abnormal situation, allergic reaction or discomfort occurs during use.
- This product is a skin care device and is not made for medical purposes. If you are under medical treatment, please consult with your doctor before use.
- This product is not suitable to use on body parts that are embedded with silicone, metal or other foreign objects. Do not use directly on the eyes.
- It is recommended to wait at least 6 months after any facial treatments such as a face lift or Botox injections before using this product. If you are unsure, consult with your doctor.
- Thoroughly clean the product after use.
- Do not use any kind of liquid to clean the product. Keep in mind that the surface of the product should only be wiped with a clean dry cloth.
- This product has a special lacquer - when cleaning, do not use any corrosive solution which may cause damage to the lacquer or appearance.
- Repair, removal or modification of this product is strictly prohibited. Improper handling may result in short circuits, product damage or even fire. Maintenance and warranty services will be void if unauthorized changes have been made to the product. Please contact an authorized dealer to obtain after-sales service if the product has a problem.
- Be cautious of any edges, uneven surfaces, metal parts, accessories or packaging to prevent possible injury or damage. Take note that this product should not be placed in your mouth.
- Do not use this product in locations with high temperatures or high humidity levels (e.g., bathrooms); ideally, the product should be used in a location free of excessive dust and not exposed to direct sunlight.
- Do not insert foreign objects or liquids into the product; this could damage the product.
- Refrain from dropping the product or bumping it against other objects. Avoid damage, collision and excessive pressure by always handling the product with care.
- Do not place this product near strong magnetic or electric fields - this may cause product failure to occur.
- Do not use this product in hazardous locations.
- The product may explode if disposed of in a fire.
- Do not use internally and avoid using near center of the throat to avoid thyroid stimulation.
- Do not use on open sores, wounds or infected areas
- Never use internally (i.e. in mouth, nose, etc.)
- Do not use if pregnant, have a pacemaker, heart disease history or other medical condition.

### Children

Keep out of reach of children. Do not allow children to play with your product or its accessories. They could hurt themselves or others and could accidentally damage the product. Your product and its accessories may contain small parts that could become detached and create a choking hazard.

### Disposal of Electrical & Electronic Equipment

This symbol indicates that all electrical and electronic equipment included with this product should not be treated as household waste. Instead, it should be left at the appropriate collection point for the recycling of electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you are helping to prevent negative consequences for the environment and human health. To recycle this product, please contact your local city office, environmental protection agency, household waste disposal service or where you purchased the product to learn more about appropriate recycling methods.

### Battery

It is recommended that you completely use the initial charge up, then recharge the product at least two more times to ensure the best possible performance. A rechargeable battery can be charged and discharged over one hundred times. However, it will eventually wear out—this is not a defect and corresponds to normal everyday use. When the operating or standby time is noticeably shorter, it may be a sign that the battery has reached the end of its life span. Please do not make repairs, modifications, or installations without contacting an authorized Lifetrans representative.

### Limited Warranty

If within 12 months of purchase this product or any part thereof is proven to be defective by reason of faulty workmanship or defect in materials, we will repair or replace the same product free of charge of labor or materials on condition that:

1. The original invoice or sales receipt with the date of purchase is presented with the defective unit.
2. Lifetrans does not take any responsibility for lost information of any kind and will not reimburse you for any such loss.
3. The limited warranty is only valid if the original proof of purchase for this product, issued by a Lifetrans authorized dealer, specifying the date of purchase, is presented with the product to be repaired or replaced.

Lifetrans reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.

4. The warranty does not cover product failures which have been caused by use of accessories or other peripheral devices which are not Lifetrans branded original accessories intended for use with the product. The warranty does not cover any damage caused by misuse, abuse, neglect or accidental breakage.
5. The warranty does not cover product failures caused by modifications, repairs or disassembly by any person not authorized by the manufacturer.
6. Any defective unit or part shall become property of the manufacturer.

### Additional Information

Register your Lifetrans Beauté product online at [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com).

Please visit our website [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) or contact our customer service center at customer [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) to learn more about our new products and special offers.

Product specifications are subject to change at the sole decision and discretion of Lifetrans Switzerland AG, Lifetrans International Ltd. or Li-tek without prior notice. Any devices or accessories not listed under "What's Inside" are in reference to compatibility only and are not included. Product images are for reference purposes only, color may vary from the actual product.

"Lifetrans Beauté", "Lifetrans Beauté Switzerland", "Lifetrans Beauté Professional Skincare", "Lifetrans Switzerland", "Beauté Switzerland", "MyB" are trademarks or registered trademarks owned by Lifetrans Switzerland AG, Lifetrans International Ltd. or Li-tek. All other brands and product names listed herein are trademarks or registered trademarks owned by their respective holders and are hereby acknowledged and recognized as such. ©Copyright 2016 by Lifetrans Switzerland AG, Lifetrans International Ltd. and Li-tek. All rights reserved.

This user guide was originally composed in English and was subsequently translated into other languages. The fidelity of subsequent translations cannot be guaranteed. In case of conflict between the English version and another language version, the English version takes precedence.

## 簡中 安全守則

### 安全守則

為確保安全和操作正確，請先詳細閱讀及遵守以下的安全守則：

- 如出現任何異常反應、過敏或不適，請立即停止使用。
- 本產品只作肌膚護理之用，并非供醫療用途使用，如正接受任何治療，請先向醫生查詢。
- 本產品不適合於植入有矽膠、金屬或其他外來物質的身體部分使用，亦不可直接用於眼珠上。
- 如果曾進行臉部拉皮或注射肉毒桿菌，請于完成療程6個月後方可使用本產品。
- 操作完畢後，請保持產品的清潔。
- 請勿使用任何清潔劑或液體來清潔本產品的表面，本產品只可使用干布清潔。
- 本產品有獨特烤漆保護，清潔時請勿使用任何腐蝕性溶液，否則可能導致外表造成損壞。
- 本機嚴禁自行修理、拆卸或改裝。不適當的處理可能導致電線短路、產品損壞甚至火災。曾被擅自改動的產品，均不保修。若產品產生問題時，請到指定售後單位獲得售後服務。
- 任何邊緣切割位、不平滑的表面、金屬零件、配件或包裝均有可能因意外而引致流血或受傷，請務必小心使用。不可將本產品置於口中。
- 請勿在高溫或溫度高的地方（如浴室）使用本產品，請在較少塵土的位置使用本產品，不得暴露在諸如日照、火烤或類似的過熱環境中。
- 請勿將異物或液體放進產品，這可能會損壞產品。
- 請盡量避免本產品跌落、碰撞或被過分加壓，請盡量輕放本產品。
- 不可將產品放在有強烈磁場或是電場的環境，否則可能導致產品發生故障。
- 請勿於危險的環境下中使用。
- 本產品棄置在明火中可能會引起爆炸。

### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本產品或其配件。這可能會導致傷害到自己或他人，或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落，從而導致兒童窒息的危险。

### 正確棄置電子用品

⚠如在本產品的電氣和電子設備上標有这个符号，則表示該設備不應被視為一般家居(居家)垃圾處理。相反，該設備應交到適當的收集點作循環回收處理。通過正確的棄置，您保護了環境和人們的健康，防止了因棄置不當而產生的負面效果。關於本產的回收方法，請聯繫您當地的市政辦事處、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收場或您購買本產品的店鋪，取得適當的回收處理方式建議。

### 電池

建議您在最初兩次使用時把電池完全用完再充電，以確保最佳性能。可充電電池能夠充電、放電超過100次，但最終電池會達到壽命極限。這不屬於本產品的缺陷，而是每日正常使用的結果。當電池續航時間明顯縮短，可能表示電池已經達到壽命極限。請聯繫Lifetrans授權的代理，切勿自行維修、改裝或安裝本機。

### 保修及支持服務

本產品提供十二個月保修。若在保修期內，本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現操作問題而需要保修服務，我們將根據以下的條款決定本產品需要進行維修或更換：

1. 請出示當日購買的發票或收據，以及有問題的產品。
2. Lifetrans不會就任何類型資料的損失負責，也不會向您補償任何這些損失。
3. 要保修本產品，必須出示由Lifetrans授權的經銷商為原購買者發出列有購買日期的原購買證明。如果在購買本產品後，保修單被撤換或修改，Lifetrans保留拒絕保修的權利。
4. 對於因使用非Lifetrans的原廠配件或周邊裝置而導致的產品問題，本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破損，本公司均不會提供保修。
5. 保修範圍不包括由任何非授權人員改裝、修理或拆卸造成的故障。
6. 任何缺陷的設備或部件將成為廠商的財產。

### 查詢更多資料

您可到我們的網站[www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com)在线登記您的Lifetrans Beauté產品。

請訪問我們的網站[www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com)或發電郵到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com)與我們的客戶服務中心連系，以了解更多有關我們的新產品和特價優惠。

產品規格由Lifetrans、Lifetrans Switzerland AG、Lifetrans International Limited和Li-tek自行決定及處理，無須事先通知即可進行修訂。任何設備或配件未列入「產品包裝內含物」，僅供兼容性參考用，並不包含於產品中。

"Lifetrans Beauté"、"Lifetrans Beauté Switzerland"、"Lifetrans Beauté Professional Skincare"、"Lifetrans Switzerland"、"beauté Switzerland"、"myb"是Lifetrans Switzerland Ag、lifetrans International Limited和Li-tek所擁有的商標或註冊商標。所列的所有其他品牌和產品名稱是其各自所有者所擁有的商標或註冊商標。特此聲明和確認。©版權所有2016年Li-tek、Lifetrans Switzerland AG和Lifetrans International Limited。保留所有權利。

本使用手冊原以英文編寫，並在隨後翻譯至其他語言。翻譯語言的準確性不能保證。若英文版本與其他語言版本存在任何歧義，概以英文版為準。

## 繁中 安全守則

### 安全守則

為確保安全和操作正確，請先詳細閱讀及遵守以下的安全守則：

- 如出現任何異常反應、過敏或不適，請立即停止使用。
- 本產品只作肌膚護理之用，并非供醫療用途使用，如正接受任何治療，請先向醫生查詢。
- 本產品不適合於植入有矽膠、金屬或其他外來物質的身體部分使用，亦不可直接用於眼珠上。
- 如果曾進行臉部拉皮或注射肉毒桿菌，請於完成療程6個月後方可使用本產品。
- 操作完畢後，請保持產品的清潔。
- 請勿使用任何清潔劑或液體來清潔本產品的表面，本產品只可使用幹布清潔。
- 本產品有獨特烤漆保護，清潔時請勿使用任何腐蝕性溶液，否則可能導致外表造成損壞。
- 本機嚴禁自行修理、拆卸或改裝。不適當的處理可能導致電線短路、產品損壞甚至火災。曾被擅自改動的產品，均不保修。若產品產生問題時，請到指定售後單位獲得售後服務。
- 任何邊緣切割位元、不平滑的表面、金屬零件、配件或包裝均有可能因意外而引致流血或受傷，請務必小心使用。不可將本產品置於口中。
- 請勿在高溫或溫度高的地方（如浴室）使用本產品，請在較少塵土的位置使用本產品，不得暴露在諸如日照、火烤或類似的過熱環境中。
- 請勿將異物或液體放進產品，這可能會損壞產品。
- 請儘量避免本產品跌落、碰撞或被過分加壓，請儘量輕放本產品。
- 不可將產品放在有強烈磁場或是電場的環境，否則可能導致產品發生故障。
- 請勿於危險的環境下中使用。
- 本產品棄置在明火中可能會引起爆炸。

### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本產品或其配件。這可能會導致傷害到自己或他人，或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落，從而導致兒童窒息的危險。

### 正確棄置電子用品

⚠如在本產品的電氣和電子設備上標有这个符號，則表示該設備不應被視為一般家居(居家)垃圾處理。相反，該設備應交到適當的收集點作循環回收處理。通過正確的棄置，您保護了環境和人們的健康，防止了因棄置不當而產生的負面效果。關於本產的回收方法，請聯繫您當地的市政辦事處、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收場或您購買本產品的店鋪，取得適當的回收處理方式建議。

### 電池

建議您在最初兩次使用時把電池完全用完再充電，以確保最佳性能。可充電電池能夠充電、放電超過100次，但最終電池會達到壽命極限。這不屬於本產品的缺陷，而是每日正常使用的結果。當電池續航時間明顯縮短，可能表示電池已經達到壽命極限。請聯繫Lifetrans授權的代理，切勿自行維修、改裝或安裝本機。

### 保修及支持服務

本產品提供十二個月保修。若在保修期內，本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現操作問題而需要保修服務，我們將根據以下的條款決定本產品需要進行維修或更換：

1. 請出示當日購買的發票或收據，以及有問題的產品。
2. Lifetrans不會就任何類型資料的損失負責，也不會向您補償任何這些損失。
3. 要保修本產品，必須出示由Lifetrans授權的經銷商為原購買者發出列有購買日期的原購買證明。如果在購買本產品後，保修單被撤換或修改，Lifetrans保留拒絕保修的權利。
4. 對於因使用非Lifetrans的原廠配件或周邊裝置而導致的產品問題，本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破損，本公司均不會提供保修。
5. 保修範圍不包括由任何非授權人員改裝、修理或拆卸造成的故障。
6. 任何缺陷的設備或部件將成為廠商的財產。

### 查詢更多資料

您可到我們的網站[www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com)線上登記您的Lifetrans Beauté產品。

請訪問我們的網站[www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com)或發電郵到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com)與我們的客戶服務中心連系，以瞭解更多有關我們的新產品和特價優惠。

產品規格由Lifetrans、Lifetrans Switzerland AG、Lifetrans International Limited和Li-tek自行決定及處理，無須事先通知即可進行修訂。任何設備或配件未列入「產品包裝內含物」，僅供兼容性參考用，並不包含於產品中。

"Lifetrans BEAUTÉ"、"Lifetrans BEAUTÉ SWITZERLAND"、"Lifetrans BEAUTÉ PROFESSIONAL SKINCARE"、"Lifetrans SWITZERLAND"、"BEAUTÉ SWITZERLAND"、"MYB"是Lifetrans Switzerland Ag、Lifetrans International Limited和Li-tek所擁有的商標或註冊商標。所列的所有其他品牌和產品名稱是其各自所有者所擁有的商標或註冊商標。特此聲明和確認。©版權所有2016年Li-tek、Lifetrans Switzerland AG和Lifetrans International Limited。保留所有權利。

本使用手冊原以英文編寫，並在隨後翻譯至其他語言。翻譯語言的準確性不能保證。若英文版本與其他語言版本存在任何歧義，概以英文版為準。